

**THE CHINESE TIMES**  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B. C. CANADA  
Phone MU 5-8941

**PUBLISHED BY  
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED**

"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL  
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,  
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

年四拾伍任任式元組子引

崇零政登於創肇者導先之報日文華大

訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新

◀氣天市本▶

低 高

午後  
明日  
間有  
溫寒  
溫寒

度工

有月 陰 光 七 十 五 十

八 光

### ◀ 度 溫 地 各 ▶

度肅 名埠 度低 度

二七：度朗多 三五 四

|        |      |
|--------|------|
| 一五：可地滿 | 六五 八 |
| 一七：市落三 | 一四 八 |

三七：路舍 十五九

三八：約 紐 三三 六

# 美總統堅尼地對記者謂 甚關懷遠東之局勢

## 但不肯發表對吳廷儒事

美京。華盛頓十三日加大社電。昨日美總統堅尼地在記者招待會中謂。甚關懷遠東局勢。然而按照他的言論。美國對於遠東局勢。似乎並未有一個明確的政策及步驟。

關於南越問題。美總統堅尼地說。他仍然追續戰勝越共的政策。他說。我們希望南越戰事結束。擊敗越共。而讓我們的美國軍人返國。是我們的政策。美總統之此種言論及其他之言論。表示出要求國內不要過於批評南越政府之內政。

當記者詢問關於南越政府若仍然繼續壓迫佛教行動。美國是否停止援助南越之時。他答謂。援助款約每日一百萬元。應該用於最有實効方面去。

當記者詢問總統。南越秘密警察頭子吳廷儒是否應該除去之時。他謂。此種討論。並不會有利於局勢。故此他不肯發表。

昨日總統之態度。和他前在電視演講。吳廷儒政府必須改造始能有戰勝越共的強硬態度。剛剛相反。

### ▲對柏印惡化與柏中共改善不滿意

關於中共印度及柏國之三角爭論問題。美總統堅尼地昨日認為柏印關係惡化及柏中關係改善。他甚為不滿意。

他謂。他很有信心。柏國不會和中共簽定一項互安全條約。因為柏國如此做。無異是將東南亞反共約破壞。但是他指出。美國早已和柏國仍然繼續向美抗議軍援印度之事。

美國軍事援助印度之主要目的是增強印攻之力量。來打擊中共很可能之進攻及侵略印度。

---

命令。赴古巴訪問之時。聽得大多數係保守。學生甚至大學生。員室內發生差一點。今日再度舉行。時。委員會相信可。昨午同樣之事件。增派警察維持秩序。予審查聽入場。

此五十九名美國。違反美國國際禁。赴古巴訪問。一切。古巴支付。政府認。學生犯了法。乃傳。美活動委員會作。此次之學。古之行動及經過。一名廿六歲波士頓。司「行光」向中央。及中央情報局。昨日作證。此名。名為夫曼氏。亦

**巴西亂事將平 叛軍會被制服**

巴西。巴里里亞十二日美聯社電。巴西親政府軍今日已經將大部份之叛軍壓平。現在只係在此間空軍機場內仍未肯投降。政府軍已經命令機場內叛軍投降。但是彼等之答覆決定不投降。故此。親政府軍已經將其他軍隊及武器集中機場。準備進攻。而將叛軍全部壓平。

在京城。總統對局勢甚為樂觀。而會於不久。可以將之壓平而恢復常態。

**中共大罵克氏 攻擊漸及私人**

中國。北京十三日路透社電。中共今日指控蘇聯總理克氏。現在仍然害怕史太林之鬼魂。而藉指貴史太林之過失。而來掩飾他自己之過錯。

中共之人氏曰。及紅旗著論謂。史太林雖死。然而他之英靈仍然存在。然他之英靈仍然存在。會議中。有了新的表現。中共及美國大使均同意准許「電視」攝映彼等之會議。首先美大使高拔氏向中共大使王炳南提出「電視」攝影。而王炳南點頭同意。兩大使均面露笑容。而每大使均有三名助手站於旁。於攝影完畢後。電視工作人員便離開。

而兩大使開始了他們之會議。兩大使之會議是否有成就。均從未有公開於世界。

**撞車一死一傷**

雲州。卅五歲之歐佛烈。馬田氏。於星期四在古連胡福行車之時。因為其車刹制不靈而撞了橋之欄杆。死亡。

馬田之臂則脫了而從其車停止之點跌落二百尺而死亡。而一名乘客卅五歲之里奧納李氏則受傷。其他乘客則未受傷。

此為市內。本年第廿一次之交通失事死亡案件

**加國麥大量出售**  
**係一種最佳方法**

加奧太瓦訊。據此間官報謂。加國之巨大麥穀出售。按照現在之方法爲加國最值之一種。

加國係以前。將麥作一長期性出售給美國之時。其價格係一定的。故此加國於戰後四年合同中。第一年係虧本。

加國有了此次經驗。乃立刻改變了長期合約之細則。例如保守黨以府及最近第二次向中共訂立合約中。便指出在一段時期內。三年中共向加購麥多少。而每次購麥由兩國每次訂定價錢。如此加國方面不會在價格方面虧本。同時可以給加國麥穀農夫們清楚彼等有多少麥出售。

加國除了中共之外。並與蘇聯訂立麥穀合同。波蘭。捷克等亦在進行中。而實行保守黨時代之舊麥政策。

**駛快車撞死人不停**  
**被判要入監獄兩年**

域多利訊。此間人民史丹梨。漢生氏。於九月四日在公路上將厄爾遜夫人輾死之後。而不停留在失事地點報警。於昨日開庭之時。法官宣稱。漢生氏爲一個喜歡暴動及傷害守法市民之兇手。而判入獄兩年。漢生夫人當場哭泣。

漢生之記錄。在法庭內宣讀。指出他曾於以前失事時亦不留仕場之罪。三次犯了串逃之罪。犯了不停止讓警察檢查之罪。證明他係一個有意破壞及辱辱而

造成公衆秩序不安之打爲法官聆聽其過去案件。而此次尼爾遜夫人被輾至差不多斷爲兩段且拖了六十尺。始在溝內。止同時又不報案。故此乃判其入獄兩年。以作較大之警戒。

**假溪板廠火燒損失達廿萬元**

雲訊。三年前在擠擁之假溪工業區曾經因爲火警而將三百五十萬元之板廠燒去。而於星期四再度蒙火神降臨。

此次火燒。係在於阿拔地板廠之木棧貯板處而超。而威荷到工廠合處之安全。因爲最近天氣高爽。故此易於着火及易於蔓延。火勢甚猛而市內各地均可見烟。

市內動員了十二輛救火車及一艘河上救火船。及六十名之火警人員。在一時之內。而將火撲滅。然而救火人員。因救火而受熱傷害很多。

# 對於印柏問題進退兩難

他謂。倘若印度被中共擊敗。則無異對於世界及東亞地區的均衡勢力作致命之打擊。但是協助印度相反地令到印中問之勢力不平衡。

在英國京城裏。英國總統罕氏對記者們謂。倘若印度之軍力越來越強。而達到印柏軍力不平衡之時。我們很可能被此種發展所迫。而與中共約定互衛安全約

## 南越擴大範圍逮捕職業人士

南越。西貢十三日美聯社電。據此間官方消息私下裏謂。吳廷炎政府現在開始實行逮捕反對政府之職業性人士運動。故此四名西貢著名律師已經為秘密警察捕去。

生一同詢問。

彼謂：此次學生訪問古巴，並非一件尋常之事。因爲一個普通美國公使，第一不會違反美國國體相禁例而入古巴。第二，一個普通市民不會在電影中，向毛澤東拍手高呼。及見到一架國美在南越被擊落而拍掌歡呼。

▲審詢一名劫車領袖

做錯的，而不肯承認，乃毫無良心地利用和賣死來求掩飾自己之錯。

中共此種猛烈攻擊克氏本人，係爲第二次。成爲中蘇黨論戰中漸漸進入攻擊私人方面去。

中共方面謂：史太林誠然有錯，然而他的成功比較錯爲多，故此以功補過，仍然值得讚揚。

克氏昨已訪面  
上面歡愉不但

加莫大社電。蘇總理克氏。已經從南國以國吳斯科。  
面容甚爲歡愉，似乎此行成就萬大。當然彼之笑容之後。  
及不愉快之感覺。

首先。古氏訪問南國。並非如此簡單。一帆風順。而  
因爲只係數年前。蘇總理曾經以最強烈之言詞。來形容  
俄。然則現在彼又公開歡迎南國總統統圖元即返回其尊榮  
位食克氏係一個自食其言而不露痕跡之人。如諺語謂。「  
言大者能服此位親史太林如無物之硬漢狄圖元  
勞不可磨滅。但是相信彼之心裏再苦楚。  
倘若蘇總理克氏在南遇之南國訪問中。能夠獲得任何  
然而至少。彼得得狄圖之保證。

照按南國之情形。雖然西方國家捐資彼等之生產並未

而在莫斯科之車站上。克氏很可能會有許多私人之懷疑。必定有他的貶抑及恥辱在內。及攻擊南國之變節及修正主之地位。

「食言不瞬眼之人」。然而此即返回蘇聯之懷抱中。其功之成就者。則彼會指出成功之有效力。但是南國在短期內

其中一名律師。已經被證實爲前內閣部長之陳延濤（譯音）律師。以前密警察係著重於打擊及逮捕反對政府之僧侶及學生們。現在却擴大範圍而進入於職業性之人士。

此間消息謂：秘密警察由於本週內利用戒嚴令之便利。於午夜搜捕被懷疑之學生。而將約百名學生連夜捕去。

現在西貢最大之暴動地點係爲學校。因爲西貢學校係在於軍警之鎗尖下而開課。但是學生們並不因此而害怕。仍然繼續學生反政府運動。

上月尾時。一千多名學生被捕。直至今日仍在獄內。而最近被捕之一千六百名中學生。據稱大部份已被釋放。但是並未公佈多少仍在獄內。

決定於下星期一舉行  
當馬來西亞之成立消  
息發出後。在印尼方面。  
東爪哇之間英印磋商。  
被當地印尼人民示威。將  
英國旗扯下而撕成碎片。  
並進入使館內擾亂一通。  
該等示威者指出。馬來西  
亞之成立。係爲英國保持殖  
民地之另一手法。而將  
印尼包圍之不友善行動。

非英委會開會

而昨日之審訊中。一名此大學生訪問云。領袖之一紐約學生之廿五歲車氏件證時發生暴動。自他自投辯論時。雖不服從。是為美國警偵之最高利益。有非常多其他美國人。利用此種技術來打擊同等種族者。現在來審訊我。而引起騷亂們高呼。秩序開始混亂及差警等為暴動。

一架飛機撞山  
四十人盡死亡

法國。婆魯南城十二日美聯社電。一架法國國民航機於今日在此間撞山。而機內卅六名英國旅行搭客及四名機員全部死亡。此機係由英倫起飛。來法旅行。而此幫英國人包機者。然前抵達此間時。撞向四千八百尺之高山。而全部死亡。

# 南國歸來 心裏苦楚

於一九六〇年。此記者訪問南國之時。兩國將一切之「官」身上。此工人委員會之計劃。係將權力集中於中央。給予工人們來欲幹彼等願意之工作。即選擇工作自由。然而大多數西方訪問者。對於「工人委員會」之計劃之伸縮政策。總括而言。彼等係利用刺激來激發工人之「本主義之技巧」應用於南國之共產主義制度上。

之國家人息增加了百分之十四。而根若氏於訪問之後在倫敦不隱密。商業方面則有自己決定及互相競爭之餘地。他們此種社會主義化之方法成功。係令到人們覺得此與及不能向克氏亦有此感覺。而亦覺得此種辦法有點不符合共產主義

### △南國有點不符合共產主義

望塵莫及。

我

生產權力放落於「工人委員會」散發給各地「工人委員會」。而給予最大之功績。係他們作情緒。同時很巧妙地將資方之「旁觀什誌」中發表謂可以自己定合同。及自己去台認。

哉。

馬來西亞決定於  
下週一舉行成立典禮

馬來亞聯邦。十三日路透社電。馬來亞。定於下星期一。即十六日舉行成立典禮。而現在報導。馬來亞與星加坡間之糾紛。早已於前日解決。而今日馬來亞與沙勞越之糾紛亦已停論。故此馬來西亞之成立。係

詢問赴古學生

▲謝衆多飛行  
神發下暴動

東京。華僑通訊十三日。加拿大社電。星期四日在國會非常特動本會組織五九名樂學。及反對美國總統

起時王用這法去教他  
 學。乃宣佈休會。雖曹  
 立刻將此等飛傳假發出  
 外。  
 在街邊。聽衆們對  
 怎樣於今日進入室內來  
 取此次學生訪古藝文之  
 情形。  
 美與中共會議  
 有了新的表現  
 波蘭。華沙十一日華  
 聯社電。中共及美國大使  
 在華沙舉行會議多年。而  
 是間。已達第一百九次

克氏本人現在有了三子  
一。對於蘇聯在科學  
得其爲驕傲。

二。可是在生產方面  
己之困難。在科學技術  
格此。最近蘇聯理

現在克氏本人有兩個意念。而令到彼十分不安。及難於自承失敗。兩個意念。一。蘇聯比較任何國家均進步。甚至美國亦認為落後之國家。生虛不如落後國家。則其面子損失甚大。二。學習資本主義之大量生產。採其經濟國訪問之前奏。

蘇聯在太空科學遂步。彼僥  
度係優先。則無異自己打自  
曲。



  
**看 其 生 長**  
 你無須具有多量財富，  
 如能在滿地可銀行開貯  
 蓄戶口，祇有一元可能  
 隨時做利，但要不斷開  
 貯，則其生利必倍於  
 他處，

*Canada's First Bank*  
  
**BANK OF MONTREAL**  
 SPENDER & COLUMBIA STS.  
 BRANCH  
 JAMES O. BOYCE,  
 MANAGER

由一八一七年  
 爲加國各界人士合作

**THE  
BANK OF NOVA SCOTIA**

**司公行和中** 溫高  
Chung Wo Hong Co.  
Phone MU 5-9612  
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

**永隆公司**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
MU 1-1734

**元豐有限公司**  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

|     |        |
|-----|--------|
| 第一名 | 40841  |
| 第二名 | 236305 |
| 第三名 | 11267  |
| 第四名 | 41035  |
| 第五名 | 01207  |
|     | 00029  |
|     | 11166  |
|     | 00321  |
|     | 236885 |
|     | 00091  |
|     | 237175 |
|     | 236216 |
|     | 00207  |
|     | 01960  |

唐山海鮮上市

獅頭魚 塘虱魚  
大鮫魚 大生魚  
海鯉魚 大明蝦  
(鮮紅中蝦米 每磅九毛)  
燒味 腊味 牛肉干  
精製 大帮合時園口瓜菜 發行

初到加拿大  
鵪鶉皮蛋  
滋補養陰  
衛生之道  
爾君嘗試

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

## 你們的貴重物件

### 實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火、盜、偷與盜竊之損失。

獨與盜竊之損失。

力。請緊記。你雖然願有保險為憑。仍有已收藏在安全地方。一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間為你服務。

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行路

特載要聞

達廿餘萬人

## 佔世界首位

△盲人輔導會年報中透露  
△符策濟盲人中心將落成  
爲盲輔救起見。世界新義宗社派牛奶廠。每日在雅園街中心。向兒童批發牛奶及餅乾約六千杯。所有盲人及普通盲人。如因患梅毒及肺病而有眼疾者。均受免費診治。十二歲以下兒童。亦享受免費診治的權利。

年報透露該會未來計劃時稱。符策濟扶輪社盲人中心建築工程。延至六四年內完成。該中心將作爲新盲人及老年盲人之康復站。內設工場。廚房及宿舍。屆時將收容一些無家可歸的盲人。該會認爲設立老人院實屬需要。但因經濟關係。未能如願。該會希望其他社團給予幫助。

賒貨賬卅萬

△證供獲露 案發後被告之母親失踪香港訊。一男子在銀行戶口僅得廿五元存款。涉嫌以欺騙手法。向人取得布正除賬逾卅萬元。昨晨被控於中央裁判署李焯堃法庭。案由高路文檢察官主控。黎約翰偵緝組幫辦協助。控方證人廿餘名。審期五天。由於涉及款項數目龐大。

大。警方目前首先提出三項罪名。四日晨緝獲。

被告楊新。卅一歲。住薄扶林道某號地下。是年畏十九號盛昌行東主。被控。

一。本年八月六日。以欺騙手法。向G。B。實業公司取得賒賬一萬四千七百四十二元。

二。同日。以欺騙手法。向雅哥拿兄弟公司取得賒賬八千九百二十元二角。

三。本年五月廿九日。以欺騙手法。向軒拿貿易公司取得賒賬一萬三千〇

告願出資二期票。票密共計五百一十七元。其後增至一萬一千九百二十一元。其間。被告曾將三千四百五十八元分

別歸還一些公司。

主抄述案畢。繼由黎約翰幫辦登證人台供述將被告落案情形。黎幫辦供畢。辯方大律師盤問證人時。透露出被告

黎幫辦答。知。梁問。你曾否訪尋過伊之母。係公司東主。但廣告自己亦有權處理生意來往事務。及簽署支票。事發後。被肖之母失踪。無從尋獲。在盤問中。梁大律師問。你知否友東主失踪？

之下落？。黎答。曾經訪尋。但不據。梁問如能見女東主。你會否會見伊？黎答。當然會。梁問。會見幾如何？是否要提出控告？黎答。此麼須調查後之結果如何。但會提控告。

案審至下午五時。官命押候再審。

★馬大校長拉曼委任

**陸連濤蘇菲安**

**出任署理校長**

吉隆坡二日訊。由立馬來亞大學校長姑阿都拉曼。今天宣佈委任摩哈默蘇

。這是馬大委任署理校長的首次。

根據馬大章程第二部份大學職員條文。校長有權委任適當人士出任署理校長。如因任何原因。校長未能執行馬大章程或條例下規定的職務時。

(未完)

民國五十二年

墨國參迫咕

啓明書報社職員表

|      |     |     |
|------|-----|-----|
| 社長   | 余官和 | 高秉常 |
| 中文書記 | 陳齊歡 | 曹炳元 |
| 西文書記 | 李炎霖 | 周長進 |
| 監督   | 盧兆華 | 周秋穩 |
| 財政   | 馮昆華 | 李春才 |
| 董事局長 | 李瑞璜 | 李賢基 |
| 演講團長 | 曹履孚 | 曹炳元 |
| 核數   | 李榮益 | 譚鑾清 |
| 董事局員 | 彭紹昌 | 邵容光 |
|      | 郭流暢 | 黃郁文 |
| 經濟團員 | 周高好 | 黃榮強 |
|      | 羅斗初 | 梁如喜 |
|      |     | 關煥槐 |
| 交際團員 | 湯湖  | 鍾國揚 |
|      |     | 余東成 |

中華民國五十二年  
駐美山旦寸

洪門民治黨職員表

|     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |
|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|
| 伍月平 | 方沾慈 | 黃文欽 | 劉洽周 | 白錦運 | 陳五 | 福和 | 煥勳 | 國基 | 于相 |
| 明燈  | 煥勳  | 林木  | 榮勳  | 張享  | 劉湘 | 裕鴻 | 炳華 | 鴻萍 | 英琳 |
| 楊樹  | 勳仕  | 周龍  | 炳澄  | 劉文  | 維漢 | 胡滔 | 鄧長 | 劉添 | 新勝 |
| 烈萃  | 家湘  | 光甫  | 粵民  | 黃恩  | 瑞卿 | 華林 | 梓教 | 周海 | 烈維 |

[illegible]

|        |     |     |
|--------|-----|-----|
| 數員     | 伍芬利 | 黃安  |
| 黨委員    | 雷家局 | 黃安  |
|        | 謝水高 | 吳萬  |
| 神監察    | 雷學高 | 胡玉和 |
| 黨主任    | 雷家局 | 饒俊懸 |
| 黨書記    | 方富烟 |     |
| 黨員全體黨員 |     |     |

派亞柏文有聯房出售

九。電話 MU 4-0779

自由祖國  
風濕麻痺丸  
主治 風濕骨痛  
定喘化痰丸  
主治 咳嗽哮喘  
萬應回春丸  
主治 諸病不固

**神州太乙堂**

**代售處：**

雲高華北街西96號林樹榮  
總代理：雲高華北街西96號林樹榮  
大雄丸：主治 統治諸虛百損  
益氣補血 健脾開胃 滋陰養血 壯陽固本  
元豐公司 福星藥房  
廣濟堂  
域多利：萬育堂公司

精製  
宮方  
處  
錦  
點間額：廣興公司  
卡技利：華興公司  
滿地可：新和利公司  
多明度：治安環球公司

百年一刹那，莫虛度，  
 啡茶淺酌，所欲從心！  
 廣寒飲品  
 鳳城美点  
 粥粉飯麵  
 令君垂涎  
 秘書賓路全人立正  
 B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST.  
 VANCOUVER 4, B. C. 電話 NO. 1-3933

本社籌辦回國旅行  
訂期十月五日。乘  
北航航空公司豪華噴  
面繡。均由尊便。  
炸氣爐。如有僑胞欲登此業者。請來  
Plenty Gate, P. O. Box 147, Plenty, Sack

機返國。參觀雙十  
慶大典。(聞此次  
閱兵規模空前宏大  
並且加多旅行節目  
收費從廉。

(一)日本 東京 市名勝兩  
(二)台灣台 中北 市名勝八  
(三)香港自由行動  
回程經檀香山、三

五磅十孔  
花真乾面  
零

**花旗**  
PRODUCTS LIMITED  
B. C. Phone: 6  
蒸氣炸麵 花旗炸麵 雲吞乾麵 花旗乾麵  
批發 沽

**麵**  
WEST FOOD PR  
St., Vancouver 4

鮮雲吞皮辦  
蒸氣鮮麵索  
素汽炒麵發  
鮮春卷皮

**益豐茶**  
**擴充點心**  
Fender Street E.  
Dover, 4. B. C. MU. 2-1514

本茶室開設以來。蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感謝。茲為擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜十二時止。惠顧諸君幸祈留意焉。

中西食譜 星期美占

**新鮮**  
**每日新鮮**  
**新雞蛋麵**  
**歡迎**

室  
市 250  
Vance  
著名建築  
經濟時菜  
粥粉麵飯  
生油雲吞  
破油麵  
整日供食

**WEST-ORIENT AIRLINES**  
**SPONSORED BY**  
**WYNDHAM TRAVEL & TOURS**  
**PHONE: 684-3520**  
**1000 WEST 4TH STREET VANCOUVER 4**

效埠  
 DOUBLE-TH  
 VIA NORTH  
 WANKOW  
 PI  
 258 EAST PENI







NOTARY PUBLIC  
Gordon W. Cumy  
101 Main St.



電話 MU. 1-6513

遺囑及辦理各種文件  
代理買賣契據

廣濟堂中西藥房  
Kwong Chai Tong  
122 Pender St. F  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 1-8613

◎本店專營  
中西著名生  
藥藥材各項  
化裝品俱備  
兼接製膏丹  
丸散快製安  
當遠近光顧  
無任歡迎

伯影相館  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710

家庭照相  
結婚照相  
護照照相  
僑胞晚上惠顧  
請先電約

何雅慈油色  
執照政府  
擅長配製  
噴油土漆  
地址：維多利亞街  
電話：AL 3-8345 五五〇號

廣珍鐘錶首飾舖  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5814  
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
426 Main St.,  
門牌四二六號 舖街  
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險  
代理人壽保  
火燭意外  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

廣麵東廣  
NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, 6, B.C. AL 6-3221

粗細：炸麵  
全蛋：干麵  
淨干：麵  
銀絲：麵  
零沽發行 歡迎索辦

黃炳超  
BING C. WONG  
專門商業中西會計  
及填報入息稅  
Business Accounting  
& Income Tax Service  
地址 2221 E. 10TH Ave.  
Vancouver, 12, B.C.  
電話 AL 5-1431  
按月上門服務 依期不誤

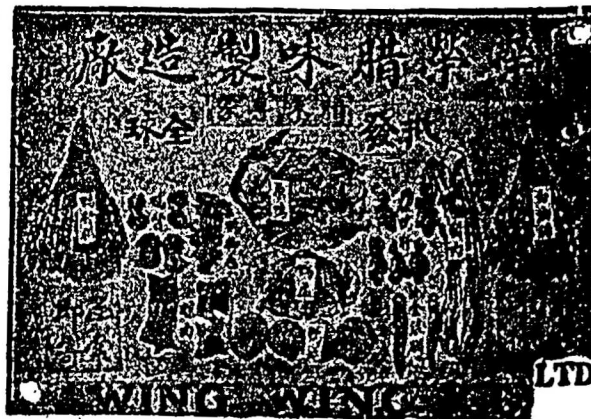
司公華強  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU 4-3823

經售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

世界旅館  
WORLD HOTEL  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
Vancouver, 4, B.C.

KUO KUNG SIK CO.  
27 DENNIS ST.  
電話 MU 3-4929

專辦大宗  
中國絲綢男女衣  
裝及各種名廠  
貨物，應有盡有  
歡迎各界光臨  
地址：維多利亞街  
電話：AL 5-1431



458 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 苗苗四〇八二一

### 明朗的早晨

海外文學叢書

發行者

「明朗的早晨」這本小說，是作者「巴」的傑作。它描寫了一個普通人在社會上的奮鬥和掙扎。故事發生在一個小鎮上，主人公是一個年輕的教師，他懷著理想來到這裡，卻發現這裡充滿了腐敗和黑暗。他試圖改變這裡，但遭到了當權勢力的阻撓。在經歷了種種挫折後，他最終選擇了離開。這本小說語言簡潔，情節動人，是作者對社會現實的深刻批判。

「明朗的早晨」這本小說，是作者「巴」的傑作。它描寫了一個普通人在社會上的奮鬥和掙扎。故事發生在一個小鎮上，主人公是一個年輕的教師，他懷著理想來到這裡，卻發現這裡充滿了腐敗和黑暗。他試圖改變這裡，但遭到了當權勢力的阻撓。在經歷了種種挫折後，他最終選擇了離開。這本小說語言簡潔，情節動人，是作者對社會現實的深刻批判。

「明朗的早晨」這本小說，是作者「巴」的傑作。它描寫了一個普通人在社會上的奮鬥和掙扎。故事發生在一個小鎮上，主人公是一個年輕的教師，他懷著理想來到這裡，卻發現這裡充滿了腐敗和黑暗。他試圖改變這裡，但遭到了當權勢力的阻撓。在經歷了種種挫折後，他最終選擇了離開。這本小說語言簡潔，情節動人，是作者對社會現實的深刻批判。

「明朗的早晨」這本小說，是作者「巴」的傑作。它描寫了一個普通人在社會上的奮鬥和掙扎。故事發生在一個小鎮上，主人公是一個年輕的教師，他懷著理想來到這裡，卻發現這裡充滿了腐敗和黑暗。他試圖改變這裡，但遭到了當權勢力的阻撓。在經歷了種種挫折後，他最終選擇了離開。這本小說語言簡潔，情節動人，是作者對社會現實的深刻批判。

泰興有限公司  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

皇帝米 龍皇米  
大糯米 大棕葉  
栗肉干 涼粉草  
咸蛋皮蛋 各種腐乳  
甜酸桃菓 消暑醬料  
大幫本土瓜菜  
鮮肉燒臘  
專車送貨 快捷妥當

元發棧華公司  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548  
VANCOUVER, 4, B.C.

即到 大幫  
鮮蓮藕瓜  
唐山大肉生薑  
參時，沙葛，馬蹄！  
執手好貨，十足鮮明，  
包到滿意。

明達  
承接木工油漆  
專做修門及現代化傢俬  
僑胞光顧無任歡迎  
日夜電話 AL 5-7700

磚樓全層招租  
位於片打街西五號三樓。全層招租。地  
點適中。陽光充足。空氣清涼。最適合  
當所、房、中等家庭之用。  
另開有一大房招租。  
又片打街四九號。吉舖出租。合寫字樓  
之用。如有僑胞欲租者。請電：AL 5-8851  
或到本報洽商。便知詳情。

喜活大旅店  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU. 3-9552

女中醫黎達民  
上海醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京貧民診所主任  
前在澳門同善堂醫務主任  
寓居哥倫比亞街四四號東方旅館對面  
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.O.D.  
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.  
電話 MU. 2-1078

周愛權  
精驗各種時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-5938

緬大藥房  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634

黃漢經  
Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.  
INSURANCE & REAL ESTATE  
412 KEEFER ST. MU4-1377

磚樓出賣  
近華埠。投資小。獲利大。生意  
兼實業。取價四萬一千五百  
元。先交現銀二萬元。餘充銀  
期。有意者。請移駕或電話至  
吳國華辦事處與林昌接洽。  
△附設實業樓宇按揭  
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉  
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE  
155 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家  
特設外賣部  
著名食譜  
大筵小酌  
筵席豐美  
專車送上  
三元五毛以上交易  
免費送到府上 快捷妥當  
免費送餐時間：下午四時至上午二時

The Bouquet Invitation Line  
Wedding Invitations  
各種請帖，謝帖  
英文凸字信箋，名片















